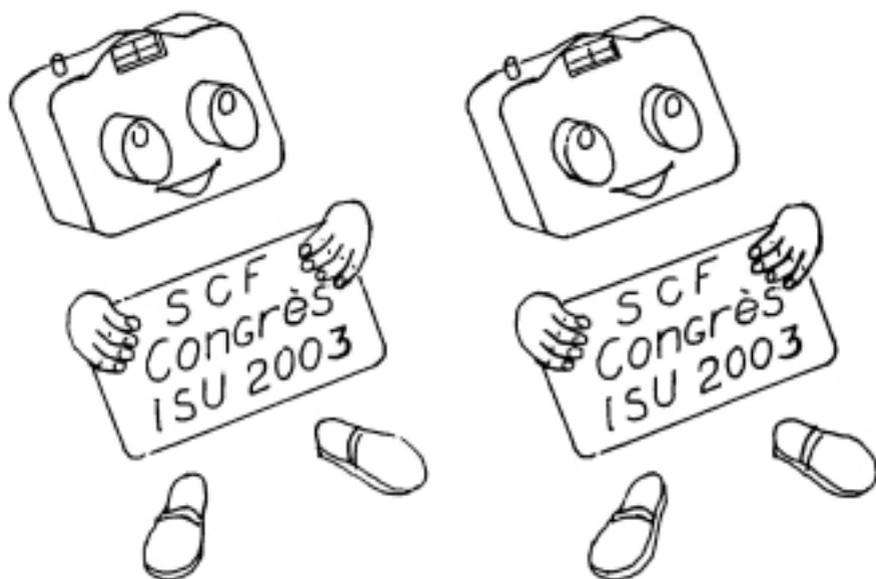


# IMAGES EN RELIEF

## Bulletin Mensuel du

# Stéréo-Club Français



*Rendez-vous au Congrès de Besançon,  
dessin de Claude TAILLEUR, voir articles page 13*

### **Dans ce numéro**

L'assemblée générale du 18 septembre  
Introduction, comptes et budget, votre bulletin de vote  
Congrès allemand au Luxembourg, par Richard BRAUN  
Le congrès de Besançon, inscrivez-vous !  
Du nouveau sur le View-Master, par Frédy BORNERT  
Pentax Optio 230, est-ce un appareil stéréo ? par Olivier CAHEN  
Stéréoscopie en Aquitaine, à Genève et à Paris...

**Bulletin n° 861**

Le numéro : 6 €

**septembre 2002**

Commission paritaire de presse : n°58938 - ISSN 1165-1555

# Stéréo-Club Français

ASSOCIATION POUR L'IMAGE EN RELIEF

Association sans but lucratif fondée en 1903 par Benjamin LIHOU

Membre de l'*International Stéréoscopie Union*

et de la *Fédération Photographique de France*

n° SIRET : 398 756 759 00013. APE : 913E.

Site Internet du Club : <http://www.cnam.fr/scf/>

Adresse e-mail du Club : [stereo-club@wanadoo.fr](mailto:stereo-club@wanadoo.fr)

**Siège Social et correspondance générale : 45 rue Jouffroy d'Abbas, 75017 Paris**

**PRÉSIDENTS D'HONNEUR** : Jean MALLARD, Jean SOULAS.

**BUREAU** : *Président* Gérard CARDON. *Vice-Président* Gérard METRON.

*Secrétaire* Pierre PARREAUX. *Trésorier* Rolland DUCHESNE.

**COTISATIONS POUR L'ANNEE 2002-2003 (valable jusqu'au 31 août 2003) : 54 €**, incluant l'abonnement à tarif préférentiel (24 €), pour les membres résidant en France ; et **58 €** dans les autres pays. Pour les **nouveaux membres**, ajouter les « droits d'entrée » de **8 €**. Une documentation initiale sera fournie aux nouveaux adhérents.

**Cotisation de soutien** : supplément minimum de **15 €**.

**MODE DE PAIEMENT** : Les chèques (postaux ou bancaires) seront libellés **en euros**, à l'ordre du **Stéréo-Club Français (C.C.P. 6491-41 U, PARIS)** et adressés directement au **secrétaire** : Stéréo-Club Français, 6 avenue Andrée Yvette, 92700 Colombes.

## IMAGES EN RELIEF - BULLETIN DU STÉRÉO-CLUB FRANÇAIS

N° 861 - septembre 2002 - Revue mensuelle du *Stéréo-Club Français*

**Abonnement** pour les non-membres du S.C.F. pour les numéros de **septembre 2002 à juin-juillet-août 2003 inclus : 54 €** en France ; **58 €** dans les autres pays.

**Prix de vente au numéro : 6 €**. Envoi sur demande : ajouter **2 €** pour frais.

**Directeur de la publication** : Gérard CARDON, président du Stéréo-Club Français.

**Rédacteur en chef** : Olivier CAHEN, 16 rue des Grès - 91190 GIF-SUR-YVETTE,

**Tél.** 01.69.07.67.21, **fax** 01.69.07.62.64, **e-mail** : [o\\_cahen@club-internet.fr](mailto:o_cahen@club-internet.fr)

**Réception des propositions d'articles ou de petites annonces** (gratuites mais réservées aux membres du Club) : directement à la rédaction **avant le 10 du mois** : par fax, ou par courrier, de préférence proprement dactylographié pouvant être repris par scanner, ou par envoi postal de disquettes 3"1/2 ou CD-ROM pour PC, ou par e-mail, sous forme de fichiers joints en format \*.rtf. Photos ou dessins en tirages papier 10 x 15 (ne vous séparez pas de vos originaux) ou en fichiers \*.tif ou \*.jpg à 300 dpi à l'échelle finale de reproduction (pour les couples stéréo côte à côte parallèle, 720 pixels de largeur par vue et intervalle de 30 pixels).

**TARIFS PUBLICITÉ (hors taxes)** : Pour un an (dix numéros consécutifs) :

le quart de page : 183 €, la demi-page : 335 €, la page entière : 610 €.

# Année 2001/2002. Rapport moral d'activités

Chers Collègues et amis,

L'année statutaire qui vient de s'écouler a été riche en événements et actions pour notre Club. Il est vrai qu'une part importante doit être attribuée au Centenaire et au Congrès qui se dérouleront l'année prochaine, mais votre Conseil d'Administration, aidé de bonnes volontés extérieures, a, je le pense sincèrement, bien travaillé !

**Tout d'abord en ce qui concerne l'administration et la gestion courante :**

**A- Reconnaissance par l'Administration Fiscale** de la qualité d'"Association d'intérêt général" avec les conséquences suivantes :

- Récupération pour le club de la TVA jusqu'à un maximum de 10% du budget total de gestion annuel.

- Reconnaissance de droit pour le Club de pouvoir délivrer un reçu fiscal permettant une baisse des impositions personnelles des membres du SCF.

**B- Création d'un fichier interactif** des adhérents par le Secrétaire qui en assume la gestion.

**C- Harmonisation, simplification et spécification** des dépenses et recettes selon le plan comptable adapté à notre gestion et sur la base de 2 budgets différenciés, l'un cotisation et gestion, l'autre Abonnement et parution du Bulletin Mensuel

**D- Mise au point du bulletin d'adhésion** : premières études d'une carte d'adhésion et du logo.

**E- Manifestations extérieures** : Contrairement aux autres années, aucune projection extérieure n'a été programmée ; mais le Club a été présent aux foires et expositions de Bièvres, Chelles, Salon de la maquette et Congrès de Vianden (Luxembourg) organisé par nos amis de l'Association allemande de Stéréoscopie.

**F- Effectifs** : En 2001/2002 le nombre de membres cotisants a été de 522, c'est à dire par rapport aux adhésions de l'an dernier, +2%. Il faut également savoir que l'origine des nouveaux membres se modifie en faveur des consultations du site Internet, par rapport aux manifestations traditionnelles.

**G- Les projections** en Région parisienne ont permis de visionner environ 40 programmes par plus de 500 spectateurs et les réunions techniques d'intéresser environ le même nombre de participants. En province, les groupes du Sud Ouest et des "Alpes" ont réalisé de nombreuses réunions amicales ou publiques.

Le Bulletin a été tiré sur environ 240 pages, grâce aux efforts de l'équipe de rédaction et aux nombreux articles variés et techniques que vous avez envoyés, démontrant une intense activité créatrice des membres.

**H- Des contacts** ont été pris ou approfondis avec des Associations confraternelles telles que la Fédération Française de Photographie, qui dans sa revue abrite une page de présentation du Relief par le SCF, de "CELERI" (Club d'Expérimentation et Lieu d'Echange dédié aux Réseaux d'Images), qui présente sur son site Internet un lien vers celui du SCF.

**Mais l'activité du SCF s'est également portée sur d'autres centres d'intérêt répondant à des manifestations ponctuelles pour l'année 2003 :**

**A- Demande de création d'un timbre en relief** par les services de La Poste à l'occasion du Centenaire. Au 17 juin dernier, le Chef de Cabinet du Ministre de l'Economie, des Finances et de l'Industrie me répondait : "Je vous donne l'assurance que votre proposition sera examinée par la Commission qui se réunira prochainement pour préparer le programme des émissions à réaliser en 2003".

**B- Congrès de l'ISU**, à Besançon du 28 mai au 2 juin 2003, confié à une équipe efficace, et courageuse sous la responsabilité d'Olivier CAHEN.

Les structures se mettent en place avec la Municipalité, avec un prestataire de services "Sylver-Tours" pour la gestion des inscriptions, et les animations avec l'équipe technique du Club afin de définir les besoins, de sélectionner le matériel nécessaire, et de préparer les programmes venant de France et de l'étranger ; des Associations et entreprises locales organiseront conjointement des manifestations sur l'ensemble des techniques du relief.

**C- Le Livre du Centenaire** pour lequel plus d'une centaine de membres ont participé par l'envoi de leurs œuvres et plus de 1200 couples stéréos envoyées. Le comité de sélection animé par Pierre TAVLITZKI a travaillé déjà pendant plusieurs dizaines d'heures pour visionner les couples reçus et les collections du Club. Les responsables du projet ont questionné plus de 20 professionnels de la création, de l'imprimerie, de l'édition afin de connaître les conditions de réalisation et de les mettre en compétition commerciale. Tout est donc à l'étude et sera bientôt au point. Après le tirage d'une plaquette en quadrichromie l'accueil auprès des membres du Club est encourageant, bien qu'environ seulement 25% des adhérents aient répondu à la souscription. Mais cette dernière n'est pas encore fermée et nos amis étrangers, clubs ISU et autres viennent seulement d'être informés...

**Voici le point de ce qui a été fait, mais l'action du Club s'inscrit dans la durée et il est nécessaire d'évoquer les points qui seront traités en 2003 :**

**A- Sur le plan gestion :** études de faisabilité du règlement des cotisations et abonnements au bulletin par prélèvement automatique et peut-être par carte bancaire ;

**B- Pour le Bulletin,** études de graphisme, de présentation et d'impression pour moderniser notre bulletin papier, et étude de l'éventuelle diffusion sur Internet.

**C- Matériels :** l'achat d'un certain nombre de matériels indispensables au Congrès et à la progression technique du Club sont prévus, pour le son, la projection et l'adaptation aux techniques nouvelles.

**D- Communication :** études d'amélioration esthétique, de modernisation et d'interactivité du site Internet, car celui-ci est désormais le principal vecteur de promotion du Club. Actuellement nous ignorons le nombre de visiteurs, mais les contacts noués entre internautes sont nombreux et constructifs. Il est donc nécessaire de porter notre action tout particulièrement sur ce point pour assurer la pérennité du Club. Mise en place de liens avec le maximum d'autres sites tenus soit par les membres du SCF (quelles que soient les techniques utilisées), soit par d'autres associations, organismes confraternels en France et à l'étranger...

**E- Congrès de l'ISU :** Le but affiché pour la réussite de cette grande manifestation Internationale est de regrouper plus de 400 participants, dont plus de Français que dans les congrès ISU précédents. Un tel Congrès n'a lieu en France que tous les 10 à 12 ans ! Les lieux sont très attractifs, nous espérons des programmes de toute première qualité.

**F- "Images en relief d'aujourd'hui" :** Recherche de sponsors et mécènes. Fin de la mise au point photographique et graphique du livre et, une fois acquis l'accord de l'ensemble des membres du Club, réalisation finale de l'ouvrage.

**G- Manifestations du Centenaire :** à Paris, célébration amicale et conviviale au cours d'une journée entre nous tous, probablement sous l'égide d'une mairie d'arrondissement ; à Paris également, séance de projection publique dans une salle de 400 à 500 personnes et où seront projetés les meilleurs programmes stéréoscopiques ; en province, sous la responsabilité et à l'initiative de membres volontaires, présentation de projections et d'expositions d'œuvres des membres du club.

Voilà, chers collègues et amis ce qui sera réalisé en 2003 : un programme vaste, original et ambitieux pour la promotion, la crédibilité et surtout la vitalité du Stéréo-Club Français.

**Gérard CARDON, Président**



# Appel à la souscription

Gérard CARDON

Au 1<sup>er</sup> août plus de 214 "livres du Centenaire" ont été souscrits par les membres du Club et sa présentation commence auprès des Clubs étrangers et stéréoscopistes du monde entier.

Début octobre l'ossature même d'"**Images en relief d'aujourd'hui**" sera déjà bien avancée.

Cependant les frais de réalisation, compte tenu de l'esthétisme et de la qualité technique recherchés, ne sont pas négligeables et doivent, bien entendu, être couverts.

Ce livre se doit d'être un document exceptionnel, imaginé et créé par le SCF. Il doit aussi être un témoignage de notre art, défendu avec tant de pugnacité par toutes les générations antérieures de photographes en relief. Imaginez un instant, le plaisir que vous aurait donné un ouvrage présentant et regroupant l'activité de votre Club, créé et imprimé en 1903 ! Qui d'entre nous n'aurait pas été satisfait de le posséder, de le regarder et de le présenter à ses parents, amis et relations, et surtout de le conserver ?

Eh bien, ce qui n'a pas été fait il y a cent ans, vous le réalisez maintenant ! Car malgré l'évolution des techniques modernes, le livre imprimé restera le meilleur support culturel. Qui ne serait pas heureux et fier de posséder un tel témoignage de la stéréo de notre époque ?

Alors ? **Souscrivez** vite à cet ouvrage, car personne d'entre nous ne voudrait s'exclure de lui-même d'une œuvre collective, témoignage de l'activité de tout un Club dont il fait partie. De plus tous les exemplaires de souscription, mais **uniquement** ceux-ci, seront numérotés. Quel plaisir alors de posséder un... ou plusieurs ouvrages personnalisés !

---

## BON DE SOUSCRIPTION

à envoyer avant le 15 septembre 2002

au Stéréo-Club Français, 45 rue Jouffroy d'Abbans, 75017 Paris

Nom Prénom  
N° rue  
Code postal Ville  
Tél. perso tél. bureau  
Désire souscrire pour exemplaires de l'ouvrage

### **Images en relief d'aujourd'hui**

au prix spécial de 44 euros, frais de port inclus (France métropolitaine).

Je joins à ma commande mon versement de euros,

par chèque à l'ordre du Stéréo-Club Français.

Date Signature

# L'Assemblée générale du 18 septembre

Les membres du Club seront conviés à une Assemblée générale ordinaire **mercredi 18 septembre 2001 à 19 h 00**, 7 bis rue de la Bienfaisance, Paris 8<sup>e</sup>.

## Ordre du jour

- 1 - Présentation du rapport moral, par le président, avec vote.
- 2 - Présentation du rapport financier, par le trésorier, avec vote.
- 3 - Vote sur le maintien des montants de la cotisation et de l'abonnement.
- 4 - Présentation du budget du nouvel exercice, par le trésorier, avec vote.
- 5 - Présentation de l'état d'avancement du livre et vote sur sa réalisation.
- 6 - Présentation et élection des nouveaux candidats au Conseil.
- 7 - Questions diverses.

## Renouvellement du Conseil d'Administration

Les mandats de Guy ARTZNER, Charles CLERC, Rolland DUCHESNE, René LE MENN, Gérard MÉTRON, Daniel MEYLAN, Georges MOUGEOT, Jean-Jacques PEAUCELLIER et Claude TAILLEUR, qui ont été élus ou réélus en 2000 ou en 2001, restent valides.

Nous pouvons d'après nos statuts être jusqu'à 24 membres du conseil, en dehors de nos deux présidents d'honneur. Il y a donc de la place pour des nouveaux membres du conseil d'administration. Le règlement intérieur n'autorisant pas les candidatures de "dernière minute", seules les candidatures proposées ci-dessous, reçues avant le 31 juillet, sont soumises à votre vote, de même que pour les motions présentées.

Les mandats de Olivier CAHEN, Gérard CARDON, Daniel CHAILLOUX, Georges DELAGE, Grégoire DIRIAN, Marcel DURKHEIM, Roger HUET, Pierre PARREAUX au Conseil doivent être renouvelés. Nous avons reçu les demandes de renouvellement de leurs mandats.

Nous avons reçu les nouvelles candidatures de Édmond BONAN, Bruno CARRE, Daniel GELEZEAU, Antoine JACQUEMOUD, Thierry MERCIER, Guy VENTOUILLAC.

## Vote ou pouvoir

Les membres qui ne peuvent assister à l'Assemblée ont le choix entre deux options :



Venise, collection Michel RUINET

1- par bulletin de vote par correspondance (ci-joint), expédié dans une enveloppe fermée sans aucun signe extérieur, insérée dans une autre enveloppe comportant au dos votre nom et la mention "A.G.O.2002", et expédiée au siège social du Club ;

2- par pouvoir, soit rempli et signé, expédié à un collègue participant ; soit en blanc mais signé, envoyé au siège social.

Tout pouvoir signé mais rempli au dos comme bulletin de vote est déclaré non valable, le vote étant secret. Les votes par correspondance et les pouvoirs laissés en blanc doivent parvenir au siège social du SCF **avant le 14 septembre 2002.**

**Seuls les membres à jour de leur cotisation 2002-2003 peuvent participer au vote.** Votre cotisation doit être reçue avant l'ouverture de

l'Assemblée : si ce n'est pas fait à l'avance, donnez votre chèque au trésorier en arrivant, ou, si vous ne pouvez pas venir, envoyez-le avec votre bulletin de vote ou votre pouvoir.

**Cette Assemblée générale sera suivie d'un programme de projections,** entre autres avec un choix de photos sélectionnées pour le livre "Images en Relief d'Aujourd'hui".

Pour permettre une meilleure organisation de cette Assemblée générale, et pour que nous ayons le temps de mieux profiter de la séance de projection après l'Assemblée, il est demandé que les collègues désirant prendre la parole lors des discussions ou poser des "questions diverses" en avisent dès maintenant notre président par courrier, fax, e-mail ou téléphone.

- \* \* \* - \* \* \* - \* \* \* - \* \* \*

## Notre bulletin cité

Le très sérieux "Bulletin de la SFPT" (Société Française de Photogrammétrie et de Télédétection), une des principales revues scientifiques lues par les géographes, cite régulièrement dans sa bibliographie des livres et des articles parus dans d'autres revues, que sa rédaction estime pouvoir intéresser ses lecteurs.

Dans son numéro 166 (2002-2), elle cite et résume brièvement quatre articles de notre bulletin :

- Les lunettes à cristaux liquides Elsa, par Pierre-Yves MOREL (B 851) ;
- La perception stéréoscopique, documents rassemblés par Georges BÉLIÈRES (B 851) ;
- Laval Virtual, le 19 mai 2001, par Pierre GIDON (B 853) ;
- Relief et réfrangibilité des couleurs, par Gérard FIEFFÉ (B 856).

Félicitations à nos auteurs qui ont su intéresser une revue scientifique et contribuer ainsi à faire reconnaître la qualité de notre bulletin.

- \* \* \* - \* \* \* - \* \* \* - \* \* \*

## Tirages lenticulaires

**O. C.**

La liste photo-3d signale une adresse pour les tirages lenticulaires, à partir de négatifs (Nimslo ou autres formats) : Larry WOODEN, 3D Creations, 93 Lethe Grove, Colchester, Essex CO2 8RH, United Kingdom tél: 0044 1206 572287.

Site Internet : [www.3dcreations.ukcompanies.org](http://www.3dcreations.ukcompanies.org).

E-mail : [3dcreations@ukcompanies.org](mailto:3dcreations@ukcompanies.org). Si vous avez l'occasion d'essayer, informez-nous de la qualité des résultats.

# Comptes de l'exercice 2001-2002, arrêtés à la date du 11 août 2002.

Rolland DUCHESNE

<i>(sommes arrondies à l'euro)</i>	<b>recettes</b>	<b>dépenses</b>
Cotisations	14507	
Droits d'entrée, soutien	802	
<b>Total Adhésions</b>	<b>15309</b>	
Abonnements bulletin	11605	
Publicité	635	
Vente au numéro	475	
Imprimeur		11000
Enveloppes, poste, autres frais		2402
<b>Total Bulletin</b>	<b>12715</b>	<b>13402</b>
Location Bienfaisance		4375
Assurances		836
Notes de frais		7818
Autres frais, cotisations		321
Intérêts de placements	866	
Remboursement TVA	1553	
Séances mensuelles	1097	
<b>Total Administration</b>	<b>3517</b>	<b>13350</b>
Achat et vente "fournitures"	4648	4868
Frais d'acheminement	309	203
<b>Total "fournitures"</b>	<b>4957</b>	<b>5071</b>
<b>Bibliothèque, stéréothèque</b>	<b>340</b>	<b>228</b>
<b>Animation, investissements</b>	<b>920</b>	<b>2430</b>
<b>Avance livre du centenaire</b>		<b>3504</b>
<b>Avance congrès ISU</b>		<b>1001</b>
<b>Cotisations reçues d'avance</b>	<b>1205</b>	
<b>Total général</b>	<b>38964</b>	<b>38985</b>

Il reste actuellement en réserve 986,89 € sur les comptes courants (CL et CCP), et 28705,66 € sur le compte Caisse d'épargne.

# Prévisions Budget 2002-2003

2002/2003		recettes	dépenses
<b>administration</b>			
	cotisation	15750	
	droit d'entrée	400	
	soutien	80	
	TVA remboursée	1600	
	intérêts des placements	850	
	séances mensuelles	800	
	assurance		850
	location des locaux du siège		4150
	frais divers du club		7540
<b>bulletin</b>			
	abonnement	12600	
	publicité	700	
	impression et frais		16690
<b>services aux membres</b>			
	fournitures, bibliothèque, etc.	5200	4325
	aides aux régions		200
<b>investissements</b>			
	matériel audiovisuel		7900
	avance CNE amortissement	6320	
<b>activités extérieures</b>			
	2 projections payantes	600	
	foires photo		450
<b>congrès</b>			960
<b>centenaire</b>			1310
<b>en attente d'affectation</b>			525
		44900	44900

## Nouveaux membres

- 5167 : **Gérard MONROY**, retraité, 7 bis, av. Pasteur, 93100 MONTREUIL, pers. : 01 49 88 13 43
- 5168 : **Jean-Marc THOUVENOT**, Les Ronteaux, 13250 CORMILLON, pers.: 04 90 50 46 36, e-mail : thouvenot.j.marc@wanadoo.fr
- 5169 : **Olivier SEGARD**, 70 bis, rue Edouard Branly, 91560 CROSNE, pers.: 01 69 49 28 54, e-mail : osegard@caramail.com
- 5170 : **Emmanuel ARNOULD**, tourneur-fraiseur (CNRS Montpellier), 80, route d'Assas, 34270 STE-CROIX-DE-QUINTILLARGUES, port.: 06 18 04 88 94, trav.: 04 67 14 34 46, e-mail : arnould@ldv.univ-montp2.fr
- 5171 : **Mathieu DIELEMAN**, étudiant en photo (Efet), 49 ter, rue Charles Schmidt, 93400 ST-OUEN, port.: 06 81 44 48 29, e-mail : dielmath@club-internet.fr
- 5172 : **Bernard DEPARIS**, 40, bd Cotte, 95880 ENGHEN
- 5173 : **Jacques-Maurice ROUSSEAU**, 102, av. Aubert, 94300 VINCENNES, pers.: 01 43 28 21 67, port.: 06 11 30 75 68
- 5174 : **Martial MANDRILLON**, 3, allée Alfred de Musset, 95580 MARGENCY, pers.: 01 39 59 14 62, e-mail : martial.mandrillon@wanadoo.fr
- 5175 : **Philippe GUILLEMIN**, 212, av. de la Division Leclerc, 95160 MONTMORENCY
- 5176 : **Alain REMOND**, 4, rue Fief des Barres, Marlonges, 17290 CHAMBON, port.: 06 64 21 45 06
- 5177 : **Denis DEBESSAC**, géomètre, 57, bd Jean Jaurès, 78800 HOUILLES, pers.: 01 39 68 87 00, trav. : 01 39 68 60 20, e-mail : denis.debessac@wanadoo.fr
- 5178 : **André MAES-CARBONNELLE**, "Bois-Bedeuil", Rue du Castagnol, 46090 MERCUES, pers.: 05 65 20 06 39
- 5179 : **Philippe MARTIN**, contrôleur de gestion (Air France), 37, rue de l'Espérance, 94230 CACHAN, pers.: 01 45 46 35 94, e-mail : prmartin@wanadoo.fr
- 5180 : **Bénédicte DEMURGER**, 42, rue Gabriel Sarrazin, 69008 LYON, pers.: 04 78 74 05 44
- 5181 : **Eric MURAINÉ**, informaticien (CGU), 20, av. Pierre de Ronsard, 94420 LE PLESSIS TRÉVISE, pers.: 01 45 93 21 27, trav.: 01 55 50 96 46, e-mail : eric.muraine@libertysurf.fr
- 5182 : **Louis MICHAUX**, resp. maint. gest. adm. centralisée (Semeru), 31, av. Ledru-Rollin, 75012 PARIS, pers.: 01 46 28 83 06, port.: 01 69 12 70 00, trav.: 06 88 06 28 14, fax : 01 69 12 70 08, e-mail : lmichaux@semeru.fr
- 5183 : **Jean-Pierre MARAIS**, professeur, 183, rue St-Roch, 16000 ANGOULEME, pers.+ fax : 05 45 92 06 05, e-mail : jpmaraais@waika9.com

## Réadhésion

- 3503 : **Philippe DELORME**, journaliste, 26, rue du Vieux Versailles, 78000 VERSAILLES, pers.: 01 30 21 48 78, port.: 06 20 32 08 28, e-mail : ph@delorme.as

## Nos amis disparus

Nous venons d'apprendre le décès, le 13 juillet dernier, de notre collègue **René SANSELME** à la suite d'une longue et pénible maladie. Outre son attachement à la stéréoscopie que beaucoup de nos adhérents connaissent, René SANSELME assurait depuis de longues années la présidence du Photo-Club d'Auvergne. Il avait pris l'initiative d'y introduire des projections stéréo.

Nous adressons à son épouse dévouée et à toute sa famille nos très sincères condoléances.

# Bulletin de vote

**A renvoyer au siège du SCF, 45 rue Jouffroy d'Abbans, 75017 Paris, si vous ne pouvez pas assister à l'Assemblée, sauf si vous envoyez un pouvoir à celui qui vous représentera.**

**Seuls les membres à jour de leur cotisation 2002-2003 peuvent participer au vote.** Si vous n'avez pas encore envoyé votre cotisation, n'oubliez donc pas de joindre votre chèque à ce bulletin de vote.

**1- J'approuve le rapport moral de l'exercice passé,** tel qu'il a été présenté par le Président et publié dans ce bulletin.

OUI       NON

**2- J'approuve les comptes** de la période du 1<sup>er</sup> septembre 2001 au 31 août 2002, tels qu'ils ont été présentés par le Trésorier et publiés dans ce bulletin.

OUI       NON

**3- J'approuve le maintien du montant de la contribution annuelle,** à 54 €, valable du 1<sup>er</sup> septembre 2002 au 31 août 2003 (dont 30 € pour la cotisation, et 24 € pour l'abonnement au bulletin à tarif préférentiel réservé aux membres), plus le droit d'entrée (8 €) pour les nouveaux membres et le supplément (4 €) pour les membres résidant hors de France.

OUI       NON

**4- J'approuve le projet de budget** du 1<sup>er</sup> septembre 2002 au 31 août 2003, tel qu'il a été présenté par le Trésorier et publié dans ce bulletin.

OUI       NON

**5- J'approuve la motion suivante concernant le projet de livre :**

"Les membres de SCF approuvent les démarches et études réalisées par le CA et le Jury de Sélection pour la réalisation du Livre du Centenaire.

La décision finale de publication de cet ouvrage sera prise par l'ensemble des adhérents lors d'une prochaine Assemblée Générale qui statuera souverainement sur le budget précis qui lui sera soumis, présentant d'une part les dépenses réelles de réalisation et d'autre part les recettes compensatoires obtenues."

OUI       NON

**6- Je vote pour l'élection (ou la réélection) au Conseil, des candidats suivants :**

Edmond BONAN       OUI       NON

Olivier CAHEN       OUI       NON

Gérard CARDON       OUI       NON

Bruno CARRE       OUI       NON

Daniel CHAILLOUX       OUI       NON

Georges DELAGE       OUI       NON

Grégoire DIRIAN       OUI       NON

Marcel DURKHEIM       OUI       NON

Daniel GELEZEAU       OUI       NON

Roger HUET       OUI       NON

Antoine JACQUEMOUD       OUI       NON

Thierry MERCIER       OUI       NON

Pierre PARREAUX       OUI       NON

Guy VENTOUILLAC       OUI       NON



# Pouvoir

Je soussigné  
à jour de ma cotisation pour l'exercice 2002-2003,

membre du SCF

donne pouvoir à M. \_\_\_\_\_, membre du Stéréo-Club  
Français,

pour prendre part à toute délibération en mon nom et voter à ma place lors de  
l'Assemblée Générale du S.C.F. le 18 septembre 2002.

Signature :

La signature doit être précédée de la mention **manuscrite** "*Bon pour pouvoir*". Ce pouvoir, au nom d'un membre du SCF à jour de sa cotisation 2002-2003, qui accepte de vous représenter à l'Assemblée Générale du 18 septembre 2002, et n'a pas déjà reçu plus de trois pouvoirs, doit lui être remis à temps, ou, s'il est laissé en blanc, parvenir **avant le 14 septembre 2002** au siège social du SCF, 45 rue Jouffroy d'Abbas, 75017 Paris.



Venise, collection Michel RUINET



## Petites annonces

● **Vends** à amateurs motivés, suite à emménagement et manque de place, le matériel suivant :

**-A-** Système de prise de vues stéréo à base réglable VISIO 4 b selon description donnée dans bulletin N° 831. Comprenant X700 +XGM + flashes + 2 x 50 mm + 2 x 35 mm. Visible sur le site du SCF dans galerie "henri-jean", puis : Expo H.J. MOREL, Initiation, Sujet, hop, Super ou Hyper, voir le montage N° 4. Plus un XGM de rechange. Le tout en parfait état. Prix : 600 €.

**-B-** Ensemble de projection avec support réglable en X et en Y comprenant commande électrique de couplage et 2 projecteurs Pradovit Color Autofocus 150 W avec Colorplan de 1:2,5 focale 90 mm avec polariseur verre, équipés de Triac pour fondus. Ecran métallisé Oray de 1,4 x 1,4 m sur pied. Prix : 380 €.

**-C-** Une visionneuse 45 x 107 transformée pour 2 x 50 x 50. Prix : 50 €. Matériel à enlever sur place (formation assurée).

**Henri-Jean MOREL**, 04 78 93 81 04 ou [hj.morel@club-internet.fr](mailto:hj.morel@club-internet.fr) à partir du 01/09.

● **Vends ou échange** borne stéréo Jules Richard 6 x 13 en acajou. **Ludovic BERTEAUX**, tél. 01.45.95.97.58.

● **Vends** négatifs 8 x 9 sur plaques de verre début 1900 : Suisse (Berne), Italie (Palerme, Trieste), Asie (Ceylan, Canton, Shanghai) 1,5 € pièce - Stéréoscope à miroirs Wild STL avec notice et emballage d'origine 100 €.

**Jean-Marie LEGÉ**, 5 rue des alouettes 18110 Fussy, tél. le soir 02 48 69 43 08. 



photo/ciné/son  
tél. : 01 45 40 93 65

**17, rue des Plantes  
75014 PARIS**

**SPECIALISTE**

Lots. Fins de série  
Tout matériel pour bricolage photo  
Lentilles. Miroirs. Prismes.  
Epaves. Boîtiers. Reflex. etc.  
Ouvert du mardi au vendredi de :  
9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 19 h 15  
Ouvert le samedi de 9 h à 12 h 30 et  
de 14 h 30 à 19 h  
Métro : Alésia - Mouton-Duvernet



**TRIVISION 3D**  
16, Rte de la Briqueterie  
F 44380 Pornichet

**INFORMATIQUE-VIDEO-PHOTO-ECRAN-INFOGRAPHIE**  
IMPORTATION GROUPEE DE PRODUITS MADE IN  
USA - AUSTRALIE - EUROPE - ASIE



**KIT CHROMADEPTH**  
TOUTES les lunettes 3D

Comprenant:  
2 faces à main filtres haute définition  
1 Expliqué - 2 tirages originaux JM-H  
1 poster 60x40 vue aérienne maritime

**KIT VIDEO PULFRICH**  
avec 4 lunettes et K7 VHS  
démonstration et méthode

**DOC + ECHANTILLONS:** anaglyphes - pulfrich  
polarisée - chromadepth - lorgnettes G/D & H/B

Email: [jm-henault@trivision3d.com](mailto:jm-henault@trivision3d.com)  
[www.trivision3d.com](http://www.trivision3d.com) (site en construction)  
Tel: 02-40-11-62-99 ESN: 06-10-04-00-37 FAX: 02-40-61-10-02

# Compte-rendu de la rencontre européenne à Vianden, Grand-Duché du Luxembourg, du 31 mai au 2 juin 2002.

Richard BRAUN

Le 4<sup>e</sup> Congrès de la DGS (Deutsche Gesellschaft für Stereoskopie) s'est tenu dans le splendide paysage des Ardennes, au nord de la ville de Luxembourg, plus précisément à Vianden, cité médiévale que connut Victor Hugo durant l'été 1871. D'ailleurs, c'est à l'occasion du 50<sup>ème</sup> anniversaire de la mort du poète qu'a été réalisé ici un Musée consacré à sa vie et son œuvre.

Dominant la vallée de l'Our, un remarquable château fort médiéval veille sur la commune de Vianden et ses 1600 habitants tandis que, sur l'autre rive, affluent au Centre Culturel 130 passionnés de la photo stéréo.

Le congrès s'ouvre par un vin d'honneur de cru local offert par Monsieur le Maire, fort bien venu pour que les congressistes fassent connaissance dans la bonne humeur...

La salle utilisée répondait aux besoins des stéréoscopistes les plus exigeants. La régie se situait sur une mezzanine discrète et néanmoins efficace. Peu d'incidents techniques ont pu être remarqués. Il y avait quatre projecteurs Ektapro pour le double 5 x 5 en fondu enchaîné, ainsi que deux projecteurs stéréo RBT 400 w, tous très lumineux. Pour le son, une console Tascam était reliée à la sono de la salle.

Après les mots d'introduction et les diverses informations dispensés par le Président Jürgen HORN, les projections ont démarré. Ce congrès a permis à certains collègues stéréoscopistes encore peu connus de nous faire découvrir divers thèmes se rapportant à la nature et aux voyages, mais aussi de remarquables images de synthèse qui nous entraînent jusque vers l'espace intersidéral. On a pu apprécier une fois de plus l'imaginaire et l'humour incontournables de Klaus GROTE, qui par ailleurs dirigeait

l'équipe des projectionnistes. Gérard MÉTRON prêtait sa voix au Dr Jean BINOT, qui immortalisa les monuments de Dresde au printemps de 1903. Les passionnés de la traction à vapeur y ont aussi trouvé leur compte, avec la remarquable démonstration de vidéo 3D (caméscope numérique avec complètement stéréo Nu-View) et le son également en 3D (son numérique en quadriphonie, prise de son à cinq voies) de Werner Döttling de Stuttgart, qui procéda à une démonstration approfondie en français, pour le petit groupe franco-belge encore présent à la fermeture du congrès.

Au passage, il a été fait un peu de pub pour le 14<sup>ème</sup> Congrès de l'ISU qui, nous l'avons tous noté, se tiendra à Besançon du 28 mai au 2 juin 2003. Les images de la salle réservée à cette future grande rencontre internationale ont été largement applaudies et les stéréoscopistes présents ont manifesté leur satisfaction.

Dans le hall d'entrée, beaucoup d'exposants en tout genre ont débarrassé leurs matériels, livres, publications, ainsi que le consommable de la photo stéréo. Avec un peu de moyens, on aurait presque pu acheter sur place un RBT ou un objectif macro de Hugo DE WIJS...

Le Stéréo-Club Français y tenait sa table avec des stéréoscopes HUET, MEYLAN, ZACOT, et des dépliantes pour le livre en préparation. Bref, tout le monde est reparti content, surtout moi, très satisfait d'avoir pu rencontrer les collègues irréductibles du Stéréo-Club Français : BORNERT, CHANTRENNE, GAUTHIER, GELÉZEAU, GIDON, MÉTRON, PEAUCELLIER, qui pour la plupart avaient établi leur campement dans le parc voisin et y festoyaient bruyamment dès la nuit tombée. Le sanglier des Ardennes, c'est connu dans le monde entier, non ? □ □

# Le Congrès ISU 2003

Olivier CAHEN

Notre projet de congrès du centenaire se précise. Vous trouverez, en pages centrales de ce bulletin, les formulaires d'inscription que ceux qui ont un accès à Internet ont pu déjà découvrir sur le site du Club. Le Congrès aura lieu, comme annoncé l'an dernier, au Kursaal de Besançon, du 28 mai (14 h) au 2 juin (soirée incluse) 2003.

## Pour arriver à Besançon

Pour ceux qui viennent de loin, il n'y a pas d'aéroport international à Besançon. Les plus proches, à Bâle / Mulhouse ou à Genève, sont à 150 km. Mais il y a des trains, TGV directs de Paris en 2h30, même quelques TGV directs de l'aéroport Paris / CDG. Pour ceux qui veulent venir en voiture, Besançon est à moins de 500 km de Bruxelles, Düsseldorf, Nuremberg, Munich, Innsbruck, Vérone, Gênes, Marseille, Montpellier, Limoges, Le Mans ou Amiens.

## Les locaux du Congrès

Le "Kursaal" est un bâtiment ancien (1892). Autrefois salle privée pour des fêtes, jeux et spectacles, ses affaires ont périclité, puis l'immeuble a été racheté par la Municipalité et restauré. Il est surtout utilisé pour les activités culturelles de la Ville et des associations locales.

Le bâtiment contient un bel auditorium dit "Petit Kursaal", au sous-sol, directement accessible de l'extérieur, avec environ 300 fauteuils. Mais ce n'est pas là que nous ferons nos projections de diapositives, cette salle sera consacrée aux présentations "spéciales" (panoramique sur écran 5,20 x 2,20 m, vidéo, etc.). Autour de cette salle, un large couloir nous permettra de présenter des grandes images (anaglyphes, hologrammes, autostéréogrammes, lenticulaires, etc.)

Les projections de diapositives auront lieu dans la salle du "Grand Kursaal", de diamètre 26 mètres avec deux balcons superposés, entièrement rénovée avec ses peintures murales et son grand lustre du XIX<sup>e</sup> siècle. Les projecteurs seront installés sur le premier balcon, qui ne sera donc accessible qu'à l'équipe technique, et pour quelques instants à ceux qui apporteront leurs photos à projeter. Les projecteurs, situés à peu près au niveau du haut de l'écran, ne gêneront donc nullement les spectateurs, et ceux-ci ne dérangeront pas les projectionnistes.

Il y a encore cinq autres salles, de 50 à 150 m<sup>2</sup> chacune, qui pourront héberger les expositions d'équipements et d'images, le bureau du congrès, des ateliers, les réunions de conseil ISU.

## Repas et logement

Vous disposerez d'un bar à côté de la salle de projection, ce bar peut vous servir (à payer sur place) des boissons froides et chaudes, des viennoiseries, et aussi des sandwiches ou des plateaux-repas pour ceux qui ne peuvent pas quitter le Kursaal (exposants, projectionnistes...).

Pour les repas de midi et du soir, vous aurez un large choix de restaurants et de brasseries, tout autour du Kursaal qui est situé dans le cœur de la ville historique, notamment les deux grandes brasseries avec leurs terrasses donnant sur le parc face au Kursaal.

Pour l'hébergement, il y a un grand nombre de petits et moyens hôtels tout autour du Kursaal (250 chambres en catégories économique, en 2\* et en 3\* à l'intérieur de la boucle du Doubs), et plusieurs autres près du Syndicat d'Initiative (1,2 km) et de la gare (1,8 km). Ceux-ci, ainsi que les

hôtels plus éloignés qui vous seront proposés, sont tous accessibles par des lignes d'autobus jusque tard dans la soirée. Il existe aussi des solutions économiques, auberges de jeunesse ou camping.

Besançon étant une ville touristique très visitée, afin de vous éviter de consulter plusieurs hôtels, Sylver-Tours vous a réservé un grand nombre de chambres toutes catégories. Utilisez le formulaire de réservations hôtelières.

Pour ceux qui veulent garer leur voiture à moins de 500 m du Kursaal, nous offrons un forfait de parking pour toute la durée du congrès, dans le parc de stationnement situé sous la mairie.

## **Les langues parlées au congrès**

Comme dans toute réunion internationale importante, on parle surtout en anglais. L'anglais est la langue officielle de l'ISU. Mais rassurez-vous, ceux qui ne se sentent pas à l'aise dans la langue de Shakespeare ou dans ses modernes évolutions (américaines ou autres) ne seront pas perdus. Dans la mesure du possible, les présentations orales des programmes seront annoncées, traduites par des bénévoles, au moins en français et en allemand.

## **Promenez-vous autour du Kursaal**

Prenez un peu de temps pour faire des sorties et prendre de belles photos stéréo dans la ville historique, où tout est à portée de marche à pied. Il y aura d'autres expositions en relation avec le relief, dans quelques salles accessibles au public, tout près du Kursaal.

Allez voir la maquette de la ville, telle qu'elle était vers 1700, dans le Musée des Beaux-Arts, à dix minutes

à pied. N'oubliez pas de visiter le Musée du Temps, qui relate la tradition horlogère de la ville et de la région, dans l'ancien Palais Granvelle récemment rénové, juste à côté du Kursaal.

## **Les programmes de projections du Congrès**

Ces programmes, ce sont les vôtres. C'est à chacun de vous de proposer ce qu'il a produit de meilleur. Comme dans les congrès ISU précédents, nous risquons de recevoir plus de propositions de programmes que nous ne pouvons en projeter dans la durée limitée du congrès.

Les programmes de diapositives (double 5 x 5 ou 41 x 101) seront présentés sur le grand écran du SCF (5,30 x 3,50 m) dans la salle du "Grand Kursaal". Nous disposerons pour cela de trois projecteurs RBT 400 W prêtés par RBT, de quatre projecteurs Simda 400 W du SCF, et de quatre projecteurs Kodak Ektapro de 300 W prêtés par Charles CLERC, modifiés par Electrosonic pour qu'ils soient aussi lumineux.

Nous n'admettrons que des vues montées sous verre (deux verres pour les diapositives 5 x 5, un verre sur une seule face pour les montures RBT). Les étiquettes autocollantes (identification, pastilles rouges ou vertes), qui ne demandent qu'à se détacher et se coller dans les projecteurs, seront interdites. Les écrans étant plus larges que hauts, nous ne pourrions pas présenter de vues orientées dans le sens de la hauteur (sauf format Realist). Nous disposerons aussi, pour les programmes présentés en fondu-enchaîné avec bande sonore, de synchroniseurs Simda, Baessgen et Stumpf. Des paniers Carousel ou RBT seront mis à la disposition des auteurs de programmes, ceux-ci seront priés de mettre eux-mêmes sur place leurs diapositives en paniers. *(suite page 19)*



# Réservation d'hôtel

date limite 30 avril 2003

Prénom et NOM (rappel)

Accompagné par

Chambre une personne  deux personnes  deux lits séparés  triple

Catégorie économique (25-45 €)  \*\* (30-60 €)  \*\*\* (55-105 €)

**(prix par nuit et par chambre, petit déjeuner non inclus)**

Arrivée à l'hôtel le \_\_\_\_\_ à h Départ de l'hôtel le \_\_\_\_\_ à h

Problèmes particuliers (handicaps, régime)

**Rappels :** le congrès commence le 28 mai à 14 h, se termine le 2 juin à 23 h, soit six nuits, du 28 mai au 3 juin, pour toute la durée du congrès.

Les **arrhes** à verser dès l'inscription, en plus des frais de réservation (10 € non remboursables) sont de 45 € (économique), 60 € (KK), 105 € (KKK). Ces arrhes seront déduits de votre facture que vous réglerez à l'hôtel avant votre départ.

Les arrhes et frais de réservations hôtelières seront retenus en cas de désistement après le 15 mai 2003.

Arrhes € \_ \_ \_

Frais de réservation € 1 0

**Total** arrhes et frais de réservation à reporter page suivante : € \_ \_ \_

# Exposition

date limite 30 avril 2003

Prénom et NOM (rappel)

Société

Adresse professionnelle

exposera des appareils  des images

Une table (0,70 x 1,20 m) € 30  Deux tables € 50  Trois tables € 70

Panneau grille vertical (1,20 x 2 m) € 20  Prise de courant € 10

**Total** exposition à reporter sur la page suivante € \_ \_ \_

# Congrès, excursions, banquet

date limite 30 avril 2003

Prénom et NOM (rappel)

Tarif (voir page 1) € 64  € 72  € 80  € \_\_

Accompagnateur € 64  € 72  € 80  € \_\_

Déduction €10 par personne si inscription **avant le 31.01.03** € \_\_

**Sous-total** inscription au congrès, après déduction éventuelle  
(premier sous-total) € \_\_

**Prix unitaire Nombre Total**

## Excursions

A1  (vendredi matin, bateau) € 17 \_ € \_\_

A2  (vendredi matin, à pied, musée) € 17 \_ € \_\_

A3  (vendredi matin, citadelle) € 17 \_ € \_\_

B1  (samedi après-midi, Nancray) € 24 \_ € \_\_

B2  (samedi après-midi, Osselle) € 24 \_ € \_\_

C  (lundi pleine journée, Saline) € 42 \_ € \_\_

**Banquet** final (lundi soir) € 37 \_ € \_\_

Forfait stationnement € 15 \_ € \_\_

Dizaines de billets de tombola réservés € 8 \_ € \_\_

Report **arrhes et frais** pour la réservation de l'hôtel € \_\_

Report **exposition** s'il y a lieu € \_\_

**Sous-total** excursions, banquet, stationnement, tombola, exposition  
(deuxième sous-total) € \_\_

**Total** versé pour l'inscription (les deux sous-totaux) € \_\_

**Paiement** *par chèque* à l'ordre de **Sylver-Tours**

(sur une banque française exclusivement)

*par carte* Visa  Master-Card   
n° \_\_\_\_\_ expire fin \_\_\_\_/\_\_\_\_

Signature :

# Présentation d'un programme

*date limite 31 mars 2003*

“**standard**” (diapos 50 x 50 ou 41 x 101 seulement)

“**spécial**” (grand format, panoramique, vues en hauteur, vidéo, cinéma, etc.)

Pour tout programme "spécial", écrire impérativement au responsable de l'équipe technique, Daniel **CHAILLOUX**, 17 rue Gabrielle d'Estrées, 91830 Le Coudray-Montceaux, France, fax 33.(0)1.64.93.85.86, ou dchaillo@club-internet.fr, pour vérifier la possibilité de présenter votre programme et définir ensemble comment ce sera organisé.

**Prénom** et **NOM** (rappel)

Votre **biographie** résumée **en anglais** ou *bilingue français-anglais*

(moins de 100 caractères en tout)

**Titre de votre programme** *en anglais*

**Présentation** résumée **en anglais** ou *bilingue français-anglais*

(moins de 200 caractères en tout)

Technique de **prise de vues** *en anglais* (moins de 50 caractères)

*si vous ne savez pas bien écrire en anglais,  
le comité d'organisation du Congrès vous proposera une traduction.*

**Déjà présenté** dans un congrès ISU : Non  En partie

Oui  à \_\_\_\_\_ année \_\_\_\_\_

**Format** double 50 x 50  41 x 101

Autres (préciser)

**Fondu enchaîné**  **Sonorisé**

**Nombre** de couples stéréo \_\_ **Durée** totale (minutes) \_\_

Passage **automatique** synchronisé  **Micro** de cravate demandé

**Synchro** : 1kHz sur piste 4  Baessgen  Stumpf

Simda  autre  (préciser)

Tous les programmes qui ne sont pas de ces formats 5 x 5 ou 41 x 101 (panoramiques, 6 x 13, vidéo, cinéma, etc.) seront présentés dans la salle du "Petit Kursaal" ; ils pourront être présentés plusieurs fois au cours du congrès pour que tout le monde puisse les voir.

Les auteurs qui proposent ces programmes "spéciaux" devront préalablement se mettre en correspondance avec Daniel CHAILLOUX, responsable de l'équipe technique, pour définir les moyens nécessaires à leur présentation. Ils pourront éventuellement être appelés à apporter leur propre matériel de projection et à le mettre en œuvre eux-mêmes.

N'oubliez pas que la qualité de certains programmes présentés dans les congrès ISU dépasse largement la moyenne de nos séances mensuelles : c'est ce qui se fait de mieux dans le monde entier. Si vous souhaitez présenter un programme, n'hésitez pas à éliminer toutes celles de vos photos qui ont le moindre défaut : trop sombres, mal éclairées, un objet qui gêne au premier plan...

N'hésitez pas non plus à demander à des collègues qu'ils vous aident à les sélectionner sévèrement ou à les monter avec assez de précision pour passer en fondu-enchaîné, puis à les sonoriser.

Si nous recevons trop de programmes pour pouvoir les présenter tous, nous n'admettrons qu'un programme par auteur, et nous limiterons la durée à 15 minutes, sauf s'il y a lieu pour un seul programme présenté par chaque club membre de l'ISU, qui pourra atteindre une durée de 20 minutes. La priorité sera donnée aux programmes qui n'ont encore jamais été présentés en congrès ISU.

Les programmes présentés par les membres du SCF pourraient faire l'objet d'une présélection.

## **Les expositions du congrès**

Ces expositions seront divisées en plusieurs salles, où dans la mesure du possible seront regroupés des matériels de même nature. Vous pourrez disposer de tables de 1,20 x 0,80 m ; comme elles sont petites vous pourrez en demander plusieurs. Vous pourrez aussi demander des panneaux verticaux, des raccordements électriques, un éclairage particulier.

Toutes les salles d'exposition pourront être fermées à clef, et ouvertes aux congressistes du jeudi matin au dimanche soir.

Pour que les exposants puissent bénéficier de l'assurance du SCF, ils devront nous donner une liste de leurs matériels et de leur valeur à assurer.

## **Les prix du congrès**

Nous engageons des frais pour le Congrès. Grâce à la Municipalité de Besançon, nous bénéficions de prix de location raisonnables pour les salles, mais il y a du matériel à compléter, à déménager, un programme à imprimer, et autres dépenses incompressibles. Nous répercuterons sans aucune marge les prix des prestations extérieures, que nous avons négociés avec les prestataires, avec l'aide de l'organisation municipale Besançon-Congrès et l'entreprise Sylver-Tours qui nous aide à gérer les inscriptions. Nous arrivons ainsi à ne pas dépasser les prix moyens des congrès ISU précédents.

Nous accorderons, comme les autres congrès, une réduction aux membres de l'ISU, du SCF et des autres organisations partenaires du Congrès, et à ceux qui seront inscrits à l'avance.

L'hôtellerie est moins chère à Besançon qu'elle ne l'était par exemple à Paris en 1991, Atlanta en 1995, ou Sydney en 2001.

## Les événements à côté du Congrès

La ville de Besançon nous offre la possibilité exceptionnelle de faire de la période du Congrès la Semaine du relief à Besançon. D'autres salles publiques de la ville, tout près du Kursaal, devraient héberger des expositions complémentaires relatives au relief : des hologrammes, des images lenticulaires comme les extraordinaires photos de Maurice BONNET, dont la collection appartient au CNRS. Ces expositions ne seront pas gérées par le SCF, mais par des associations amies.

Elles seront évidemment accessibles aux congressistes comme au public.

## Le banquet du congrès

Comme à tous les congrès ISU, nous vous proposons un banquet le lundi soir, après l'excursion de toute la journée. La Franche-Comté, comme beaucoup de provinces françaises, est réputée pour sa gastronomie. Nous avons demandé à notre traiteur (le même qui gèrera le bar) de nous préparer un repas composé des meilleures spécialités régionales. A l'entracte de ce repas, sera tirée une tombola que, grâce aux bonnes relations de membres du SCF avec des entreprises, nous espérons pourvue de nombreux lots, et pour laquelle nous vous invitons à prendre vos billets dès votre inscription : 8 € les dix billets, au lieu de 1 € le billet pendant le congrès.

## Les formulaires d'inscription

Vous trouverez ici les formulaires d'inscription au congrès, en quatre pages. Ces pages centrales doivent être détachées ensemble et envoyées par lettre ou par fax à **Sylver-Tours**, 28 avenue Pasteur, 39600 Arbois, fax 03.84.37.49.62, entreprise locale à laquelle nous avons confié le soin de

gérer les inscriptions, réserver les hôtels et réaliser les excursions. Une fois ces pages remplies en caractères d'imprimerie et détachées, gardez-en une photocopie recto-verso.

La page 1 concerne votre identification. Si vous venez en couple, vous n'aurez qu'un seul formulaire d'inscription à remplir, mais en mentionnant les deux noms pour qu'on vous fasse deux badges et qu'on vous donne deux dossiers de congressistes.

La page 2 concerne les réservations d'hôtels et l'exposition. La page 3 rassemble toutes les informations sur les paiements. **Veillez bien vérifier la cohérence de vos réponses.**

La page 4, votre proposition de programme, doit être photocopiée et envoyée **avant le 31 mars** à Daniel CHAILLOUX, 17 rue Gabrielle d'Estrées, 91830 Le Coudray-Montceaux, fax 01.64.93.85.56.

Ceux qui ont un accès à l'Internet trouveront les mêmes formulaires sur le site Internet du SCF, [www.cnam.fr/scf/](http://www.cnam.fr/scf/), qu'ils pourront remplir sur le site et cliquer directement vers **Sylver-Tours**.

**Respectez bien les dates limites** : en ce qui concerne les programmes, plus rien ne pourra être accepté après le 31 mars. Pour l'inscription à envoyer à **Sylver-Tours**, respectez la date limite du 30 avril, sinon vous risquez de ne plus trouver de chambre dans votre catégorie, nous risquons de ne pas pouvoir faire imprimer votre badge et votre portedocuments, vous ne figurerez pas sur la liste des participants, etc. Vous seriez alors traité comme les participants de dernière minute, avec même le risque de ne plus être admis du tout. Et, si vous pouvez, inscrivez-vous avant fin janvier, vous bénéficierez d'une ristourne !

# Les excursions du Congrès ISU 2003

Nous avons prévu des excursions en groupe, le vendredi matin 29 mai 2003 (excursions A avec options A1, A2 et A3), le samedi après-midi 30 mai (excursions B avec options B1 et B2), et le lundi 2 juin toute la journée (excursion C), avant le banquet final.

Excursion A1 : départ à pied du Kursaal à 9 h, tour de la boucle du Doubs en bateau-mouche, en passant par le canal en tunnel long de 375 m sous la Citadelle. Retour à 12 h.

Excursion A2 : départ à pied du Kursaal à 9 h, visite guidée à pied des vieux quartiers de la ville et du Musée des Beaux-Arts. Retour à 12 h.

Excursion A3 : tour de la ville en petit train, départ près du Kursaal à 9 h, montée avec le même petit train à la Citadelle de Besançon, visite guidée des fortifications et des musées naturels et historiques de la Citadelle. Retour à 12 h.

Excursion B1 : départ en autocar du Kursaal à 14 h, visite libre du Musée des Maisons Comtoises à Nancray, à 20 km à l'est de Besançon, avec arrêt boissons fraîches. Retour à 18 h.

Excursion B2 : départ en autocar du Kursaal à 14 h, visite guidée de la célèbre Grotte d'Osselle, à 20 km au sud-ouest de Besançon, et visite libre de sa fameuse collection de minéraux. Arrêt boissons fraîches. Retour à 18 h.

Excursion C : départ en autocar du Kursaal à 9 h, arrêt à la Saline Royale d'Arc-et-Senans. Visite libre du site et des jardins, visite guidée des musées historiques de la Saline, déjeuner léger à la Saline. L'après-midi, départ en car à 13 h 30, visite à pied (une heure de marche pour la visite complète) des sites naturels de la Source du Lison, puis visite d'une

fromagerie traditionnelle, avec dégustation du Comté traditionnel et arrêt boissons fraîches, le tout à portée de marche à pied de la source. Retour à Besançon à 18 h.

Les visites seront guidées en français, en anglais, et en allemand s'il y a assez de participants. Ceux-ci seront répartis dans les cars selon les langues qu'ils auront déclaré comprendre.

## Les lieux que vous visiterez en excursions

### *La ville de Besançon*

Enfermée en une boucle que forme le Doubs, Besançon s'établit au pied de la colline où fut bâtie la citadelle de Vauban, dans un exceptionnel site défensif (aujourd'hui le centre-ville).

Les contraintes géographiques de ce site ont modelé au cours des siècles l'implantation de la ville qui fut tour à tour place forte militaire, ville de garnison, centre politique et religieux, et maintenant ville d'universités et d'industries modernes, qui compte de nombreuses installations sportives et lieux culturels et se caractérise par une vie culturelle intense et diversifiée.

Les deux grandes périodes de son histoire, le XVI<sup>e</sup> siècle alors qu'elle est ville libre de l'Empire germanique, protégée par Charles Quint, et le XVIII<sup>e</sup> siècle lorsqu'elle est devenue française, ont été importantes pour l'élaboration de son paysage urbain, lui donnant ses caractéristiques fin gothique, renaissance et classique. La pierre de Chailluz, calcaire bleuté et ocre, confère leur unité aux maisons hautes et aux toits pentus. A Besançon, les espaces verts, forêts, parcs, squares et jardins ouverts à tous, couvrent une très grande superficie.

## **Le Musée des Beaux-Arts**

Le bâtiment construit en 1843, parfaitement symétrique, de plan carré avec cour centrale, a été conçu sur trois niveaux. A l'origine le rez-de-chaussée était occupé par une halle aux grains tandis que les collections ont été progressivement installées à l'étage. Le musée a été récemment modernisé d'après les plans de l'architecte Louis MIQUEL, élève de Le Corbusier.

Ce musée est un des plus anciens et des plus riches de France, célèbre pour ses remarquables collections (primitifs, peintres de la Renaissance, œuvres de FRAGONARD, BOUCHER, COURBET...).

## **La Citadelle Vauban et ses musées**

Vieille acropole de la cité gallo-romaine, elle est, dans son aspect actuel, l'œuvre de Vauban.

Construite entre 1668 et 1711, la Citadelle de Besançon s'étend sur 11 hectares et surplombe de plus de 100m la "vieille ville". Forteresse remarquablement restaurée, on peut admirer le Front Saint-Étienne, dû à Vauban, le Front Royal, construit par les Espagnols, un puits de 132 mètres creusé dans le rocher et la chapelle Saint-Étienne (XVII<sup>e</sup> siècle). Le chemin de ronde offre des vues impressionnantes sur la ville et ses environs.

La Citadelle est aujourd'hui un haut lieu culturel et touristique qui vous convie à la rencontre de l'histoire et du vivant. On peut y visiter notamment :

- le Musée comtois, musée d'ethnographie, installé dans le Front Royal de la Citadelle depuis 1961, il réunit des collections recouvrant les divers aspects de la société comtoise.

- le Musée de la Résistance et de la Déportation (visite audioguidée en français, anglais ou allemand)

- le Muséum : le Vivant (Insectarium, Aquarium, Noctarium,

Parc zoologique), l'explication du Vivant, l'environnement du Vivant (Météo, Astronomie). Il présente des collections très variées dans un même lieu, en réunissant des animaux d'espèces très différentes, depuis les plus petits (insectes, etc.) jusqu'aux plus gros (tigres, etc.).

## **Le Musée des Maisons franc-comtoises à Nancray**

La vocation du musée de plein air des maisons comtoises est la conservation et la mise en valeur du patrimoine rural franc-comtois dans toute sa diversité : architectures, mobilier, matériel agricole, botanique (plantes médicinales et aromatiques, potagers, plantes tinctoriales et textiles), gestes et savoir-faire. Ainsi dans la tradition des musées de plein air nordiques, 25 édifices datant des 17<sup>ème</sup> au 19<sup>ème</sup> siècle, ont été démontés pierre par pierre, poutre par poutre, et remontés sur le site. Pôle d'animation, d'expositions temporaires et permanentes, le musée est également un point de recherche, de documentation, et de découverte par le biais des dossiers et des ateliers pédagogiques.

## **La Grotte d'Osselle**

Située à St Vit, à 20 km de Besançon, la grotte se trouve dans une falaise dominant un méandre de la rivière Doubs. Ses galeries servirent de refuge pendant la Révolution. Sur les 8 km, 1 300 m de galeries ont été aménagées. Un petit pont de pierre, construit en 1751, enjambe le cours de la rivière souterraine et permet de voir la "galerie des orgues" et la salle aux colonnes blanches. La grotte offre aux visiteurs une variété de phénomènes géologiques (formations de cristaux...) et de trésors historiques et préhistoriques.

## **La Saline Royale d'Arc-et-Senans**

Classée Patrimoine Mondial de l'UNESCO depuis 1982, la Saline

Royale d'Arc-et-Senans est le chef-d'œuvre de Claude-Nicolas LEDOUX (1736 - 1806), architecte visionnaire du siècle des Lumières. Elle constitue également un témoignage rare de l'histoire de l'architecture industrielle.

Manufacture destinée à la production de sel, la Saline Royale a été créée de par la volonté de Louis XV et construite entre 1775 et 1779, soit dix ans avant la Révolution Française. A cette époque, le sel était utilisé notamment pour la conservation des aliments, la fabrication du verre et de l'argenterie, l'agriculture et la médecine. L'Etat prélevait sur sa vente une lourde taxe impopulaire, la gabelle, qui alimentait en grande partie les caisses de l'Etat.

L'importance économique du sel était donc fondamentale. La Saline Royale fonctionnait comme une usine intégrée où vivait presque toute la communauté du travail. Construite en forme de demi-cercle, elle abritait lieux d'habitation et de production, soit 11 bâtiments en tout.

Rendue obsolète par l'apparition de nouvelles techniques, la Saline Royale a fermé ses portes en 1895. Abandonnée, pillée, endommagée par

un incendie en 1918, on commençait même à faire le commerce de ses pierres, lorsqu'en 1927, le Département du Doubs en fait l'acquisition la sauvant ainsi de la ruine. Trois campagnes de restauration successives achevées en 1996 par le réaménagement des espaces verts, lui redonnèrent son éclat. Le parti architectural de la Saline Royale, son histoire et sa réhabilitation en font un monument unique au monde.

### **La source du Lison**

Un très bel ensemble de curiosités naturelles. Le Lison, affluent de la Loue, dévale en torrent, alors qu'au départ, au fond de sa reculée, il s'étaie dans un bassin. Après la Loue, le Lison est la plus puissante résurgence du Jura. Sous le nom de "source du Lison", on désigne généralement un ensemble de curiosités, comme la source elle-même, le Creux Billard, cirque profond de plus de 50 m, enfin la grotte Sarrazine, cavité haute de 50 m, dans une falaise abrupte et boisée.

A portée de marche à pied de la grotte, vous visiterez une fromagerie traditionnelle. □□

- \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* - \*

## **A propos de View-Master...**

**Frédéric BORNERT**

J'utilise régulièrement les appareils stéréoscopiques View-Master Personal (années 50) et View-Master Mark II (années 60). Il m'est arrivé plus d'une fois, en prenant des vues à contre-jour notamment, d'obtenir des images plus ou moins voilées, ceci à cause de réflexions parasites frappant les objectifs. Pour éviter ces désagréments il suffit de placer des pare-soleils sur ces appareils.

Concernant le modèle "Personal" il faut y visser ce type d'accessoires en diamètre 33 mm. Pour le "Mark II", ce sont des pare-soleils au diamètre de 27 mm, à emboîter, qui conviennent. J'ai découvert par hasard que ceux fournis avec l'appareil russe "Fed Stereo" s'adaptent parfaitement ! Depuis que je place en toutes circonstances ces pare-soleils sur mes deux types d'appareils View-Master, je n'ai plus de stéréogrammes gâchés, et j'éprouve davantage de plaisir à utiliser ce système stéréo. Par ailleurs, j'invite sérieusement (tout comme Gérard MÉTRON d'ailleurs) les utilisateurs d'appareils de prises de vues View-Master à envoyer un e-mail de soutien à eddie@vmresource.com. Plus notre ami en recevra et plus nous aurons de chance de voir repartir la fabrication des disques vierges personnels, actuellement arrêtée. □□

# Le nouveau Pentax "avec un mode stéréo" enfin dévoilé

O. C.

Grâce à notre collègue américain David W. KESNER, par son message du 29 mai au forum de discussion sur Internet "photo-3d", nous savons enfin en quoi consiste le nouvel appareil numérique Pentax Optio 230 "avec un mode stéréo", qui était annoncé à grand tapage de publicité depuis quelques mois, et que je ne connaissais que par un prospectus envoyé par Monsieur Gérard BOUHOT, pour lequel je le remercie vivement. Enfin David KESNER a eu l'occasion de tenir cet appareil dans ses mains.

Rassurez-vous immédiatement, ce n'est certainement pas avec cet appareil que la photo en relief fera un nombre significatif de nouveaux adeptes, pas plus qu'avec la très contestable "attache stéréo" à miroirs, commercialisée par la même firme il y a quelques dizaines d'années.

Il s'agit d'un appareil numérique de 2,3 mégapixels, peu volumineux, avec toutes les fonctions habituelles des appareils numériques, et en plus un "mode stéréo".

Quand vous optez pour le "mode stéréo", l'écran LCD de visée se découpe en deux demi-images, dont l'une est encadrée. Vous avez alors le choix entre "croisé" (présélectionné par Pentax) ou "parallèle". Vous prenez la première photo, supposée être celle de gauche. Vous vous déplacez, et dès que vous pressez doucement le déclencheur, l'image déjà prise apparaît dans le viseur, en fond sous l'image visée. Vous recadrez alors avec précision, et vous prenez la deuxième photo en appuyant à fond. Une fois prise la deuxième photo, les deux demi-images gauche et droite apparaissent simultanément sur l'écran LCD de visée, disposées pour la vision parallèle ou croisée selon votre choix. Les deux vues gauche et droite sont

alors enregistrées côte à côte, sans intervalle entre les deux, en un seul fichier jpeg que vous pouvez donner à tirer sur papier, comme n'importe quelle photo numérique, dans votre magasin photo habituel. Si vous avez choisi le mode "parallèle", vous pourrez utiliser le lorgnon livré avec l'appareil.

Rien n'est prévu par Pentax pour faire des diapositives avec vos images numériques. Les vues gauche et droite ne peuvent être cadrées que dans le sens vertical, ce qui restreint sérieusement vos espoirs de présenter ces vues en projection dans des réunions de clubs stéréo. La mise en commun des vues gauche et droite sur un seul fichier image vous rend en outre la tâche plus compliquée. Les photos ainsi obtenues ne donc sont destinées qu'à l'observation sur tirage papier, mais dans ce cas vous pourrez aussi utiliser la visionneuse Loréo, sûrement meilleure que ce lorgnon. Dans un message du 30 mai au même forum "photo-3d", Gabriel JACOB fait fort justement remarquer qu'au lieu de perdre du temps à programmer chaque fois le mode "parallèle", il est plus simple de prendre d'abord la vue de droite. Encore une fonction inutile que Pentax a perdu de l'argent à développer !

Limiter le champ des utilisations aux natures mortes est en soi un énorme recul. L'assistance au cadrage, seul "intérêt" de cet appareil pour un stéréoscopiste, est un "gadget" dont personne n'avait besoin, tant il est facile d'acheter ou de bricoler une réglette, et tant il est facile, au moyen des logiciels livrés avec les appareils numériques, de corriger des petits défauts de cadrage. On aurait pu rêver de prendre des macro stéréo à main levée avec cet appareil qui peut aussi fonctionner en macro jusqu'à 10 cm, mais qui oserait prendre en stéréo des

très petits objets à main levée, avec la totale incertitude sur la base qui résulte de cette méthode ?

Mais alors, où est le créneau, dans le large domaine de la photo stéréoscopique, dans lequel ce nouvel appareil Pentax ferait mieux que tout ce que nous connaissons déjà ? La société Pentax m'a encore une fois ébloui par ce que je considère comme de l'incompétence !

Ce n'est sûrement pas ce qu'attend la communauté stéréoscopique pour développer la photo stéréo numérique. Il manque toujours sur le marché un modèle d'appareil numérique dont on puisse coupler une paire pour bien faire de la stéréo, avec les caractéristiques minimales suivantes :

- Prise extérieure pour un déclenchement électrique synchronisé précis ;

- Précision sur la valeur de la focale (pas de zoom ou zoom par paliers ?) ;

- Largeur en position de fonctionnement, pour des images en sens horizontal, inférieure à 6,5 cm ;

- Écrou de pied, de sorte qu'on puisse fixer deux appareils côte à côte ou dans toute autre position, en format horizontal comme en vertical.

- Résolution la plus grande possible ;

Fabricants d'appareils stéréo numériques, qu'attendez-vous pour développer un tel appareil ?

Avec un surcoût minime, vous pourriez ainsi satisfaire les stéréoscopistes, sans que pour autant cela ne vous empêche de vendre le même appareil aux innombrables amateurs de photos plates. □□

-----

## **Stéréo-Club Français en Aquitaine Compte-rendu de la réunion du 9 juin à Sainte Foy la Grande**

**René LE MENN**

Malgré l'absence de plusieurs fidèles, empêchés pour diverses raisons, nous nous sommes retrouvés à plus de trente, avec quelques invités très intéressés. Le matin devait présenter ses trésors, et il y en eut. M. ROGÉ, un photographe invité, possède un rare stéréoscope de Brewster, construit par l'opticien Jules DUBOSQ en 1851 et identique à celui du Conservatoire des Arts et Métiers, mais en meilleur état. Philippe MATTER, le créateur bien connu du "Tonneauscope" présente cette fois le "Dicoscope". Dans une belle reliure en vachette à l'ancienne (eh oui il sait aussi faire cela !) de la taille d'un dictionnaire, il range, dans sa bibliothèque, sous un faible volume, une visionneuse pliante. Il s'agit d'un support stable et confortable qui intègre un stéréoscope "View-Magic". L'éclairage

provient d'un tube lumière du jour, des lentilles additionnelles sont faciles à placer ou à enlever. L'observation des vues superposées et reliées en cahier est très commode, la finition du petit meuble est très soignée. Non content de cela, Philippe MATTER projette par transparence un couple de dias du château médiéval de Bonaguil. La prise de vue aérienne est telle que l'image projetée se superpose exactement à un agrandissement du timbre poste qui représente le château. À l'autre bout de la salle, Jean TROLEZ ouvre son nouveau projecteur RBT et fait apprécier les qualités d'un stéréoscope de Daniel MEYLAN. Sur une autre table, à côté d'un échantillonnage de stéréoscopes-lettres en carton Push-Tac, Gaston BOURDEAU installe le projecteur double 24 x 36 qu'il a construit à partir de projecteurs sovié-

tiques Revue. Pour ma part, j'ai apporté les lunettes à cristaux liquides, cablées ou sans fil, permettant de voir les images en relief du site Internet [www.tdv3d.com](http://www.tdv3d.com) de New York.

Vers midi, les tables sont vidées pour un pique-nique où plats et bouteilles de Bordeaux (une moyenne d'une bouteille par convive) sont sérieusement comparés. Cette solution semble produire une meilleure convivialité que le restaurant. Aucun trajet, service rapide, et l'après-midi commence presque à l'heure. Aucun invité n'attend devant la porte close et c'est bien la première fois que convivialité et ponctualité Bordelaise se conjuguent.

Programme vespéral habituel où Jean TROLEZ inaugure son RBT muni d'excellentes optiques Schneider de 150 mm. Il présente une splendide série de vues qu'il rapporte juste de la Martinique. Chacun est séduit par la facilité d'emploi du projecteur et la qualité de la projection. Puis, en double 5 x 5, les voyages se poursuivent, au Congo avec Gaston BOURDEAU, en pèlerinage sur les chemins de Saint Jacques de Compostelle avec Eric CAYLA (deux Minolta j11 synchronisés à la main), en Lot-et-Garonne, où Louis SENTIS a répertorié les orchidées sauvages qu'il photographie avec un seul appareil Canon monté sur une bascule réglable de sa construction. Il obtient très rapidement

des bases de 10 à 60 mm. Jean-Jacques PEAUCELLIER a photographié les sources de la Vézère qu'il présente avant de mener son public "en bateau" avec le dernier voyage de l'après-midi, en Mirage 4. Je ne révélerai pas son excellente méthode de photo aérienne à vitesse supersonique, car je m'en voudrais de gâcher son plaisir et celui de ses futurs publics. Quant à votre serviteur, avec "Six Roues, Trois Continents", il a présenté une première version d'un montage sonorisé sur les grandes roues de divers lieux de fête. Le sujet offre divers motifs bien valorisés par la stéréoscopie.

## Rendez-vous au début de l'automne

La première réunion d'automne se tiendra le dimanche 20 octobre, salle Jules Ferry, place du Monument aux Morts à Sainte Foy la Grande, à partir de 9 heures. Comme prévu, les projections seront principalement consacrées aux diapositives en noir et blanc. Les essais des autres régions sont aussi les bienvenus. Envoyez moi vos programmes en double 5 x 5 ou en 41 x 101, j'en garantis le retour très rapide. Il est encore temps d'acheter votre premier film Scala.

Pour le repas de midi, la solution du pique-nique sur place, tentée avec succès en juin, est maintenue. C'est très convivial et gagne au moins une heure.  

- \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* -

## Votre cotisation 2002-2003

N'oubliez pas de régler, si ce n'est pas déjà fait, votre cotisation 2002-2003, valable jusqu'à fin août 2003. Mettez-vous donc à jour dès maintenant (voir montants page 2 de couverture). Bien entendu, vos chèques doivent être libellés à **l'ordre du Stéréo-Club Français** et adressés par la Poste au **Stéréo-Club Français, 6 avenue Andrée Yvette, 92700 Colombes**. Nous envisageons, pour simplifier les procédures, que les cotisations des membres du Club résidant en France puissent être prélevées automatiquement. Par ce moyen vous n'aurez pas à refaire un chèque chaque année, nous n'aurons pas à relancer les retardataires par négligence. Ceux qui voudront démissionner du SCF n'auront plus qu'à nous envoyer leur demande de résiliation du prélèvement automatique. Nous vous en aviserons dès que ce sera prêt.  

Les 3 et 4 mai "notre" Maison de Quartier de St.-Jean organisait sa Fête annuelle. Notre plaisir, notre engagement aussi, était de participer, à notre façon.

Ce soir, 31 mai, réunion traditionnelle, une trentaine d'amis rassemblés. Notre Pascal ouvre la séance avec les annonces habituelles. Salutations de personnalités éloignées pour diverses causes. Nos amis du Stéréo Club Français fêtent leurs cent ans en 2003 avec la parution d'un livre. Marcel nous informe qu'aura lieu une exposition basée sur les parfums (sa branche) dont les "odoramas" : des cabines diffusant un spectacle tridimensionnel associant odeurs, sons et images. A agender : du 6 juin au 29 septembre à la Fondation Claude VERDAN, rue du Bugnon 21, Lausanne. Un rappel de nos rendez-vous : le 13 septembre nos travaux sur le thème "Exposition" (pas obligatoirement l'Expo 02 !), puis le 22 novembre Stephen O'NEIL viendra de Zürich avec un important matériel et, surtout, des images de très haute qualité, soyons nombreux ces deux soirs.

Pascal nous met en condition et nous rappelle les "Bonhommes Hiver" 2000 et 2001, avec un clin d'œil à nos hôtes et aux animateurs. Voilà qu'arrive la présentation de la Fête. Une facilité : l'ambiance était excellente, tant de la part des organisateurs que des participants, et aussi... du public. Côté 3D, nous étions trois porteurs de RBT.

Détail : il n'a plu qu'une seule fois... Pascal, engagé avec son travail au Salon du Livre, a dû et pu se partager. Si vous trouvez quelques heures de sommeil, c'est lui qui les a perdues.

Thèmes d'animations de la Fête : l'eau, la terre, l'air et le feu. Nous n'avions qu'à suivre. A signaler des prises de vues de jongleurs : torches allumées qui volent et un coup de flash. En plus de la présentation de chaque numéro, un "trombinoscope" afin que les habitants du quartier se revoient.

Nos deux Genevois, Roland et Pascal, ont, en quinze jours, réalisé les titres, trié les paires, choisi les musiques et fait le montage. Une prouesse. Un Monsieur voyait de la 3D pour la première fois : "Avec une si petite manifestation, faire une si belle séance...". Merci Monsieur, revenez !

Pour terminer la soirée, André DE HALLER nous a emmenés en cure de récupération au Maroc. Au printemps dernier, hors de la foule des touristes. Il aime les vastes paysages et les petits détails. L'Atlas des fleurs, l'agriculture, des aqueducs, des cascades, sans personnages, avec un VTT loué...

Un dernier plaisir : Marcel nous est revenu. Le prochain compte-rendu viendra de ta main. J'aimerais lire ton livre "Eaux-Vives, quartier de mémoire" (publicité gratuite !). □□

- \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* -

## On parle de stéréoscopie

Communiqué par Régis FOURNIER

La revue "Ça m'intéresse", numéro de juillet 2002, rappelle l'utilisation de la stéréoscopie comme un grand avantage de la mission spatiale Spot 5. Ce satellite réaliserait en cinq ans, avec plus de précision que jusqu'ici et avec un intervalle de temps de seulement 90 mn entre les deux prises de vues, une cartographie en relief du tiers des terres émergées. □□

# Un film en relief : HELIOS : cap vers le Soleil

Guy ARTZNER

C'est à la salle Louis-Lumière de la Cité des Sciences et de l'Industrie qu'est présenté depuis le 25 juin 2002 un film en relief de dix minutes, réalisé en images de synthèse, "Helios : cap vers le Soleil".

La projection en lumière polarisée, à regarder avec les lunettes habituelles, a lieu sur un écran large dans une confortable petite salle en gradins. Les vues droites et gauches d'environ 700 lignes et 2000 colonnes sont stockées sur film et projetées en polarisation alternée par un seul projecteur, sans papillotement.

Le scénario fait intervenir un vaisseau spatial et deux astronautes, des questions et des réponses sur le Soleil, ses dimensions, l'origine de sa lumière, les phénomènes à sa surface et ceux qui s'étendent jusqu'à la Terre. Le relief reste modéré, on a bien l'impression de voir les phénomènes derrière la fenêtre d'un vaisseau spatial. Comme la résolution est moins élevée que celle du film (plat) "Solar Max" projeté quelque temps auparavant sur écran géant à la Géode, plusieurs séquences ne montrent qu'une partie de la surface solaire de manière à bien voir les détails des structures. La fenêtre reste bien ajustée, certains passages "tête en bas" sont spectaculaires. Le relief sur les protubérances a été imaginé de manière plausible par les infographistes. Le rendu du plasma solaire, ni vraiment transparent ni tout à fait opaque, est soigné.

Les dix minutes de projection passent vite, on reste un peu sur sa faim. Il reste à souhaiter que la même équipe puisse ajouter des séquences sur les phénomènes à grande échelle présents à la surface solaire. On souhaite aussi que les images à venir de la mission STEREO évoquée pages 9 à 11 du bulletin 852 d'octobre 2001 puissent donner lieu à un film encore plus réaliste.

Cité des sciences et de l'industrie, 30 avenue Corentin-Cariou, 75019 Paris. Métro Porte de la Villette. Bus: 75, 139, 150, 152, PC. Parc autos payant entrée Boulevard MacDonald. Renseignements et horaires 01 40 05 72 84 et [www.cite-sciences.fr](http://www.cite-sciences.fr)

Au 26 juin 2002 : douze séances entre 10:30 à 17:30, deux séances supplémentaires le dimanche à 18h et 18:30. □□

- \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* -

## Petite Séance du 26 juin

Gérard MÉTRON, Daniel MEYLAN

Il fait chaud, ce soir ! Le clou, c'est un étalage de monteuses par projection, avec démonstrations :

- Daniel GELÉZEAU, avec la monteuse Vissers rapportée de Vianden (voir article dans ce bulletin ou prochainement). Il a déjà bricolé dessus et elle a perdu plusieurs centimètres en hauteur.

- Équipé d'un semblable engin Vissers venu du même endroit et la lumière provenant de deux Carousel, votre serviteur monte rapido presto et aux yeux de tous quelques vues de

maquettes d'avions qui seront projetées tout de suite après. Cette monteuse-là est encore dans son jus, et il est prouvé que telle quelle, déjà, elle fonctionne... (voir article dans un prochain bulletin).

- Charles CLERC fait la même chose avec sa propre monteuse, à titre de comparaison. Dans l'état actuel des choses, il n'a aucun mal à obtenir une image plus lumineuse et plus nette que ses deux concurrents. Avantage, CLERC !

Dans mon dos, ça discute beaucoup, mais pas pour rien :

- Un collègue, qui se reconnaîtra, a fixé sur une planchette soigneusement vernie, avec une tige métallique bien rigide, une visionneuse View Magic pour tirages papier de hauteur 10 cm. Joli objet, joli résultat.

- Rolland DUCHESNE a placé sous un stéréoscope d'aspect très Kalachnikov des vues IGN en couleur de Paris, prises à la verticale, don récent d'un excellent camarade. Astuce : le couple est maintenu mobile, mais toujours bien horizontal, à l'aide d'une planche articulée, sans doute une vieille planche à dessin récupérée on ne sait où, plus vraiment très précise, mais fameuse pour notre usage. Là, vous avez raté quelque chose ! On compte les poissons dans le bassin des Tuileries ! On en frétille encore ! L'expérience sera bientôt renouvelée...

- Michel MÉLIK a ressorti sa visionneuse pour "Polaroid" datant d'une quinzaine d'années, et dont nos fidèles lecteurs se souviennent peut-être. C'est vraiment bien, les oculaires sont énormes, très bons jusqu'au bord.

Mais la petite fille, sur la photo, va être maman : comme le temps passe ! Michel MÉLIK s'y connaît fort bien en oculaires. Qu'on se le dise !

### Projections :

- Gérard MÉTRON : avions "Petits Gros" à la Ferté-Alais, pris trois jours plus tôt sous la conduite de Gilles Cendre : jaillissement des hélices (même un peu trop, à corriger), OM-1 Huet, 24 mm, 1/125 à f/16. Cristaux de glace sur décor moussu (rapport 1/2 avec "accessoire" macro Huet, 125 mm Berthiot, double diaphragme  $\Delta$  3,5 mm, B=12 mm, deux flashes NG 20). À voir prochainement sur nos écrans.

- Daniel MEYLAN : avions anciens, saisis à la Pentecôte à Cerny/la Ferté-Alais encore (mais, de vrais grands, cette fois) : Messerschmitt 109, rarissime, dit Michel MÉLIK qui s'y connaît aussi en aéronautique, Spirit of St Louis (réplique suédoise opérationnelle)...

- Régis FOURNIER : fleurs des champs en premier plan, énormes, très grand angle, diaph. f/45, petite base : ah ! la campagne vue par un campagnol ! Quelle belle planète ! 

- \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* -

## Séance du 20 juin 2002

O. C

Ce soir, l'invité vidéo de Pierre PARREAUX est Franck BAGIANA, de la société Silicon Worlds. Il nous présente un film de synthèse en relief qui a été réalisé pour l'Agence Spatiale Européenne, et présenté en autres au salon du Bourget. Ce film présente des structures colossales de la station orbitale ISS, imaginées vues en se promenant dans l'espace, tournant en présence de divers autres satellites, avec des vues d'intérieur, où on voit par exemple un ordinateur portable, avec sur son écran une image bien visible en relief, voler en apesanteur.

Le film est spectaculaire, mais fait assez vite mal aux yeux. Quelques plans sont inversés, et surtout la notion de fenêtre semble avoir complètement échappé à l'auteur du logiciel utilisé pour mettre en relief. Les bords de l'image sont presque constamment coupés par une fenêtre placée très loin en arrière. L'auteur affirme que lors des présentations publiques personne ne le lui a fait remarquer, mais l'avis des spectateurs était-il demandé ?

D'autres invités, cette fois de Guy ARTZNER, et qui viennent aussi pour la première fois au SCF, Gilbert GRILLOT

et Sylvain WEILLER, nous montrent sur le même vidéoprojecteur numérique un logiciel qu'ils ont conçu pour "aligner" en hauteur et en rotation des photos numériques stéréo prises en deux temps. Ce logiciel est très versatile et semble efficace (seuls ceux qui peuvent voir en relief en vision croisée ont pu l'apprécier) ; la procédure qu'ils ont choisie n'est en général pas correcte, mais ils se disent disposés à la revoir en tenant compte de l'expérience du SCF.

Nous passons enfin aux projections. Deux programmes anciens que nous revoyons avec plaisir : d'abord 3D-Museum, d'après le livre de Makoto SUGIYAMA : tableaux célèbres mis en relief avec maestria, parfois trop étirés pour ceux qui ne sont pas aux tout premiers rangs dans la salle ; puis les acariens pris en relief au microscope électronique à balayage par le Professeur Yves COINEAU : des formes qu'on ne soupçonnerait pas dans le monde animal.

Thierry MERCIER, membre récent du Club, a choisi pour nous dans les collections de l'IGN le lieu de notre prochain congrès : Besançon en hyperstéréo, intentionnellement étiré pour des besoins, non pas de restitution spectaculaire, mais de précision sur la mesure des altitudes. Les pentes de la citadelle, ainsi transformées en à-pics vertigineux, sont impressionnantes. Thierry continue avec du plus classique mais bien fait, la "Montagne noire" de Bretagne, avec ses crêtes rocheuses, qui fait penser aux Alpes, toutes proportions gardées.

La séance se termine par une visite du laboratoire Bonnet, rue du Maroc, dans les années 80, où nous reconnaissons Francis CHANTRET et Rolland DUCHESNE entre des machines trop compliquées pour que je sache les décrire.

Quelques photos lenticulaires de Maurice BONNET, reprises en stéréo classique, complètent cet intéressant reportage historique. □ □



*Avec l'aide de Pierre PARREAUX, Franck BAGIANA (à gauche) règle les vidéoprojecteurs aimablement prêtés par la société DS Audiovisuel, de Boulogne-Billancourt.*

# Séance technique du 7 juin 2002

Daniel CHAILLOUX

Thierry MERCIER est fier de nous présenter une de ses réalisations : le couplage de deux Nikon F 801 sur un support de sa fabrication.

Afin de réduire la base stéréoscopique, Thierry a opté pour le décalage en profondeur des boîtiers. Conscient des inconvénients d'un tel procédé, il ne photographie que des sujets dont les premiers plans sont situés à plus de trois mètres des appareils. Le déclenchement électrique des deux boîtiers est parfaitement synchrone. Remarquez la poignée de manipulation située sous la platine.



Thierry MERCIER avec son appareil double.

Thierry poursuit sa présentation et nous montre le support qu'il utilise pour l'hyperstéréoscopie, ainsi que la platine d'assemblage des appareils en position verticale.

Faites comme lui : apportez vos réalisations à la prochaine séance. ☐☐

- \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* -

## Mon écran de projection

Borys WASIUK\*, traduction O. C.

Quand j'ai décidé de me mettre à la projection stéréo, j'ai trouvé quelques conseils sur la liste de discussions "photo-3d". On m'a dit de projeter de la peinture argentée, celle qu'on utilise pour les jantes en métal des roues de voiture. J'en ai essayé de deux marques, trouvées à la boutique du coin, elles semblaient bonnes.

J'ai ensuite vérifié, en éclairant l'échantillon d'écran avec une lampe de poche couverte par un polariseur, et en regardant à travers l'autre polariseur pour trouver le maximum d'extinction. Je pouvais ainsi choisir la meilleure solution par comparaison.

J'ai aussi essayé par le même moyen les films d'aluminium autocollants trouvés dans les boutiques d'arts graphiques où on trouve d'habitude des grandes lettres imprimées, des feuilles de plastique, etc. On m'a donné des petits échantillons de plusieurs marques. Deux modèles se sont avérés bons après cet essai, tous deux mats.

Pour mon écran, j'ai finalement choisi AVERY FasCal 546, en rouleaux de largeur 123 cm. J'ai aussi trouvé bon le ORACAL 90. Comme support de cette feuille d'alu j'ai choisi la mousse rigide STYROPOR en 4 mm d'épaisseur, que j'ai trouvée en planche de 120 x 165 cm.

Le collage de la feuille d'aluminium sur le support est aussi un défi, je n'ai pu le faire qu'avec l'aide de ma femme. Il faut d'abord bien aligner les bords, de sorte qu'ils soient bien parallèles. Ensuite une personne tient la feuille et enlève lentement le dos en papier, tandis que l'autre presse régulièrement avec la main recouverte d'un tissu doux et lisse. Il est très important de presser bien en même temps pour éviter la formation de bulles sous la feuille d'aluminium, car il est vraiment impossible de les enlever après. Soyez très soigneux, sinon tout est à recommencer.

\* Borys est délégué de l'ISU en Pologne.

# Calendrier : septembre 2002

*Les réunions à Paris se tiennent 7 bis, rue de la Bienfaisance,*

*Paris 8<sup>ème</sup> (Métro Saint-Augustin ou Saint-Lazare).*

*Après 21h30, le digicode est hors service et l'accès n'est donc plus possible.*

☐☐ MERCREDI 4 SEPTEMBRE à 19 h 30

Réunion "Congrès", réservée à tous ceux qui veulent bien participer activement à l'organisation du congrès ISU 2003.

☐☐ **MERCREDI 18 SEPTEMBRE à 19 h 00** ☐☐  
**ASSEMBLEE GENERALE**

Projections prévues :

- Quelques images sélectionnées pour le livre du centenaire
- Vues apportées par les membres (selon temps disponible)

☐☐ SAMEDI 28 SEPTEMBRE DE 14 h 30 à 17 h 30

BIBLIOTHEQUE : Consultation. Séance assurée par Rolland DUCHESNE. Les dons d'ouvrages et documents à la bibliothèque sont bien acceptés.

☐☐ MERCREDI 2 OCTOBRE 2002 À 19 h 30

SEANCE TECHNIQUE : Le cerf-volant et la prise de vues aériennes. Exposé et démonstrations de Daniel GELÉZEAU. Projection de documents de Daniel GELÉZEAU et Jean-Paul HÉBERT.

PROCHAINE SEANCE MENSUELLE : MERCREDI 16 OCTOBRE à 19 h 30.

- \* - \* - \* - \* - \* - \* - \* -

## Fête de la science en Languedoc-Roussillon 3D, stéréoscopie : l'image en relief

André GARDIES

Une exposition sur le relief aura lieu à Bernis (à dix kilomètres de Nîmes vers Montpellier), tour de l'Horloge, du 18 au 24 octobre inclus. Heures d'ouverture : 10 à 12 heures et 15 à 19 heures.

L'exposition propose un parcours à la fois historique (du milieu du XIX siècle à nos jours) et technologique sur les moyens actuels de fabrication et l'observation des divers types d'images en relief (anaglyphes, hologrammes, dessins, réseaux lenticulaires). Des conférences avec projections de diapositives stéréoscopiques sont aussi prévues.

Des panneaux d'information jalonnent le parcours. Ce sont les panneaux pédagogiques fort bien réalisés par nos collègues suisses (notamment Pascal GRANGER) qui nous les prêtent fort gentiment.

Présence aussi des oeuvres de Pierre GIDON et Sylvain ARNOUX. En outre nous disposerons fort probablement d'images relief fournies par le CNRS de Montpellier et l'Ecole des Mines d'Alès.

L'exposition de Bernis est organisée dans le cadre de la Fête de la Science, par l'association culturelle "Les Amis de Bernis", avec Georges PIERRE, Pierre BOURDELON et moi-même.

☐☐

# Vos contacts au Stéréo-Club Français

## L'ADMINISTRATION

### **Renseignements généraux et courrier :**

Gérard CARDON  
45 rue Jouffroy d'Abbas  
75017 Paris  
tél. et fax 01.47.63.31.82,  
stereo-club@wanadoo.fr

### **Adhésions, cotisations, gestion du fichier des adhérents :**

Secrétariat du SCF  
6 avenue Andrée Yvette  
92700 Colombes  
fax 01.41.19.07.68  
pierre.parreaux@wanadoo.fr  
(ne pas téléphoner)

### **Trésorier :**

Rolland DUCHESNE  
bât. 3 d, cité La Tournelle  
91370 Verrières-le-Buisson  
tel./fax 01.60.11.01.25  
rolland.duchesne@wanadoo.fr

### **Union stéréoscopique internationale (I.S.U.) :**

René LE MENN,  
"country representative"  
pour la France,  
26 rue Gustave Flaubert  
33600 Pessac  
tél. 05.56.36.56.18  
rene.le.menn@fnac.net

Olivier CAHEN  
Congress Manager 2003  
16 rue des Grès  
91190 Gif-sur-Yvette  
tél. 01.69.07.62.21,  
fax 01.69.07.62.64  
o\_cahen@club-internet.fr

## L'ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE ET LES CONSEILS TECHNIQUES

Daniel CHAILLOUX,  
17 rue Gabrielle d'Estrées,  
91830 Le Coudray-Montceaux  
tél. et fax 01.64.93.85.86  
dchaillo@club-internet.fr

Gérard METRON,  
tél. et fax 01.64.96.78.93

Charles CLERC,  
52 rue des Chênes  
92160 Antony  
tél. 01.42.37.71.37  
clerc.magna@wanadoo.fr

Daniel MEYLAN,  
13 rue de Rethondes  
95100 Argenteuil  
tél. 01.39.81.12.94

Grégoire DIRIAN,  
18 boulevard de Lozère  
91120 Palaiseau  
tél. 01.60.14.99.08  
gregoire.dirian@wanadoo.fr

Claude TAILLEUR,  
35 rue Ampère  
94400 Vitry-sur-Seine  
tél. 01.43.91.01.79

## L'ANIMATION

### **Interne :**

Gérard METRON  
adresse ci-dessus

### **Externe :**

Daniel CHAILLOUX  
adresse ci-dessus

### **Régionale :**

Charles CLERC  
adresse ci-dessus

### **Accueil des nouveaux adhérents :**

Guy ARTZNER, 31 rue Henri Bourrelier, 91370 Verrières-le-Buisson  
tél. 01.69.20.91.17, guy.artzner@ias.u-psud.fr

## LES SERVICES

### **Presse et bulletin :**

Olivier CAHEN  
adresse ci-dessus

### **Achats groupés de petits matériels**

Grégoire DIRIAN  
adresse ci-dessus

### **Bibliothèque :**

Rolland DUCHESNE  
adresse ci-dessus

### **Documents anciens :**

Marc BELIERES  
1 route du Col Soous - 66230 Prats-de-Mollo  
tél. 04.68.39.74.96.

### **Site Internet du Club :**

Daniel LIPPMANN, lippmann@cnam.fr  
tél. prof. 01.40.27.24.35  
adresse (URL) du site [www.cnam.fr/scf/](http://www.cnam.fr/scf/)

# PROMIC - Optique et mécanique de précision

*Stéréoscopes avec réglage interpupillaire et repère de position*



## Oculaire non réglable individuellement

- Stéréoscope 2,3x – Réf. 121
- Stéréoscope avec optique achromatique 2,3x - Réf. 131

## Réglage individuel de chaque oculaire

- Stéréoscope 2,3x – Réf. 122
- Stéréoscope avec optique achromatique 2,3x– Réf. 132
- Stéréoscope achromatique – 4x – Réf. 134

**Tarif sur simple demande**

- Réalisation de lentilles en verre de diamètre 3 mm à 250 mm de tous les types suivant plan.
- Réalisation de miroirs, filtres, prismes, systèmes polarisants.
- Réalisation de traitement de surface, aluminure, traitement anti-reflets, filtres dichroïques.
- Polissage et réalisation de faisceaux de fibres optiques (verre ou plastique).

**PROMIC - 46 Rue de la Pierre Plantée - 42650 ST-JEAN BONNEFONDS - Fax : 04.77.47.52.57**

# PHOTO THIRY

**14 rue St Livier, 57000 METZ**

**Tél. 03 87 62 52 19**

**Fax 03 87 38 02 41**

## Distributeur des produits Relief RBT

Projecteurs et appareils de prise de vues, accessoires et montures

**Contrôle des objectifs sur banc optique**

**Fournitures pour la stéréo :**  
écrans, lunettes, montures carton  
pour vues stéréo

**Toutes les grandes marques**  
disponibles : LEICA, NIKON  
CANON, MINOLTA